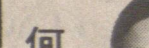


 何仲生	滿堂紅實業發展有限公司 建築裝修 ARGOSY RPOP. DEVELOPMENTS LTD. 101-W BROADWAY, VANCOUVER, B.C. TEL: 874-4268	 何幹多
JOHNSON HO 住家電話: 464-7602 直撥傳呼: 667-7393	信用卓著 · 經驗豐富	STEVE HO 住家電話: 277-9924 直撥傳呼: 667-7908

COQUITLAM 高尚住宅區 EAGLERIDGE
步行距離至 COQT. CENTRE 五年
新屋 \$125,000.00

▲ 西區 · 17 街 · 一六〇號上
下兩層 · 每層兩睡房 · 實淨
舊屋 · 交通便利 · 取價 + 二
萬餘。

西區 Q. E. PARK 附近 CAMBIE
夾 33 街街角地大靚屋 · 業主遷
居休相文 · 減價 \$210,000.00

RICHMOND 新發展區 · 石原相文
· 兩睡房 PARK TOWERS · 四樓
及十一樓各一組 \$90,000.

東西各區
房屋柏文
工商樓宇
果舖餐室
旅館酒樓
應有盡有
投資買賣

熱盤生意 志在脫手

▲ DOWNTOWN 片打近漢比街，大廈內 25 座位咖啡餐室，租平批好易經營，生意好，只取價 24 萬五千，捷足先登。

▲ 卑利域坊，市中心 80 座位，浪漫海洋，唐餐餐館 5 年租約，年營 2 十餘萬，股東意見不和到價急賣，僅 40 餘千，抵買之至。

▲ 卜老匯十街近菲沙街，七十座位朝粉麵飯唐餐室生意全新設備，器排齊全，前後泊車，股東意見不合，志在脫手，九萬有商量。

▲ 喜士定大街近 PNE，七十座位，浪漫海洋，唐餐生意，四萬元有商量欲購從速，三萬餘。

高華實業有限公司	李岳楨: 261-6089
TRANS PACIFIC REALTY LTD	曾憲漢: 261-5583
(604)873-8591	伍太: 266-9289

▲全新商業樓石屎建造
蘇沙央東十七街角近
新紅鶴酒家，舖位及
十一租樓又全部租出
每年淨入息七萬餘元
叫價九十五萬元。

▲蘇沙街商業樓，樓
下舖位，樓上十租
栢文。兩年前全部
翻新，全年淨入息
約六萬六元，只售
六十五萬元，好過
銀行收息。

▲位於栢街近唐人埗
樓上栢文全部租出
適合業主自用或投
資，取價只卅七萬
元，勿錯過機會。

▲西百老匯央廿比街位於86年博覽會
交通要街，中式餐館廉讓，座位五十
有B級酒牌叫價五萬餘。

▲本公司代客管理一切投資物業服務
完善，取價低廉，如蒙惠顧，請電
話查詢。





程徐慧嫻



ELITE ESTATES INC.
10667 - 135A Street
Surrey, B.C. V3T 4E3
585-2211



蔡子德

ANNA CHENG 589-2563

PETER CHAI 584-7193

精辦舖位及住宅
生意連三合包批發買賣
特設地兩地。售價僅廿九萬九千。以上
請電 **JOE MONG 585-7689**。

以上請電 **ANNA CHENG**

溫哥華東區新樓，十二萬五千。可
選高層採光極佳及新舊樓宇。

熱房急讓
因股東急離鄉，金全一流裝修。特
價出售。僅五萬五千元。

貴樓中西餐館。市中心。寫字樓內
五十餘座位。有酒牌五萬五千元
RICHMOND LAUNDRY SHOPPING
CENTER 及營業方式。開價廿萬元。
唐人家庭居住。八萬六千元。
小家庭居住。八萬六千元。
青里三睡房兩廁。地大，有後巷。近
購物中心。附近有地鐵及巴士站。
價五萬八千九。

貴樓中西餐館。市中心。寫字樓內
五十餘座位。有酒牌五萬五千元
RICHMOND LAUNDRY SHOPPING
CENTER 及營業方式。開價廿萬元。
唐人家庭居住。八萬六千元。
小家庭居住。八萬六千元。
青里三睡房兩廁。地大，有後巷。近
購物中心。附近有地鐵及巴士站。
價五萬八千九。

精辦舖位及住宅
生意連三合包批發買賣
特設地兩地。售價僅廿九萬九千。以上
請電 **JOE MONG 585-7689**。

馬不停蹄
為你服務

葉漢

Andy Ip

253-0806

住屋

- 實東風景，北門，近綠楊兩房，一戶萬。
- 北瓦新屋，一流手工可換屋。
- 實東足綠上，下兩房兩房，一戶萬。
- 實東三睡房，上兩房出租九萬餘。
- 實東四睡房，上兩房出租，八萬餘。
- 近八林八萬餘，近乃路。

投資 (請直電葉漢)

- 新嘉坡，租文及生意，好收入，一百多。
- 兩睡房有此機會，不再打工。
- 近港城，紅文及生意，收入六萬餘。
- 近港城，紅文及生意，收入六萬餘。
- 租收，可起兩房，約六十萬。
- 生意 (移民注意)
- 老字號，已開業，年額六十萬，十年批，實東三睡房，北門，十萬好移民。
- 西區，已開業，年額六十萬，好移民。
- 想財，生意，年入廿多萬，適合移民。
- 美仔舖，日收一百好，近開價四萬餘。

UNITED REALITY LTD. 3679 OAK ST. 736-3631



ALEX YUEN B.Sc.
 中文直接接傳時 667-0933
 留電話印覆
 (住宅) 254-7333 (住宅) 327-7842



SAM ENG
 MULTIPLE REALTY (公司) 434-1431

阮廷榮

伍澤森

▲投資佳音 16 年新八組柏文。
 月入三萬三。十五萬按揭可
 接受。開價三十萬。

▲八組城市屋每月淨收入四千
 大地 13500 呎可拆建新。
 開價卅九萬五千。

▲東區新屋。間與建中。帶有
 及乃磨屋。可以舊屋相換。
 十餘年新溫哥華特式屋。招
 康完成。開價十二萬餘。

▲東 16 街。正厝兩房一廳。土
 庫全部完成。八萬九千。平
 地。五 6 街三睡房。屋有土庫。平
 地。九萬餘。

▲東 21 街。一年新五睡房。複
 式。紅瓦頂。十五萬餘。

▲四年新溫哥華特式屋近巴士
 學校。近十四萬有交易。

▲旺區大型未鋪租平利通高。
 請電話詢問詳情。



龍建宗
VINCENT LUNG
直接傳呼機
680-5138
住宅: 941-3081
公司: 421-7275



▲高尚華苑近柏文，一房或兩房，開價四萬餘，近購物商場及巴士站，貸款利息低，不用首期，請來電查詢，已有十間出售。

▲平靚四睡房及高土庫，開價六萬餘，近學校及巴士，地段八萬餘，適合首次買屋。

▲萬隆大舊土庫改業店急讓，租平六百連地稅，長批，日入四萬，開價二萬餘，請速電。

▲雲峰西區業店急讓，日入三五百以上，位於購物中心，租平以上文，請速電萬餘。

▲雲峰東區近京士咸士乃堂，高尚一房柏文出讓有大屋有風景泳池及活動室開價五萬。

▲三房一層屋出售地大 74'x38' 近高貴林購物中心有分開車房開價七萬餘。



CANADA PERMANENT TRUST
百萬能實業公司
ANNETTE LOUIE 雷陳寶珩
 公司: 273-3161 住家: 277-7375
專門人才免費為客估價買賣房屋





減價

▲ 蘇沙坊區房屋，整齊靚屋。
 近巴士站及學校，樓上兩房
 樓下一房完成，地大46x112
 十一萬四千。

▲ 豪華靚屋，兩層，70'x103'，6年新，
 四睡房，三浴室，三大爐，雙車房，位
 WILLOWFIELD

施玉山  **INNER CIRCLE REALTY INC.** **何衍聲**
ALFRED NORMAN H
SEEMIN, M.A. 公司 738-3322 住家 321-9809
住家 321-1986 (辦公時間) 轉呼機
傳呼機 667-3383 667-3939

▲ 城多利近四街 3342 呎地，上下四房，土庫有入息，首期萬餘，月供六百。

▲ 本庫比高崗區 6x8132 千八尺另土庫完成六房，十五萬餘。

▲ 四四街 50 呎餐館生意，長租約廉開價五萬餘。

▲ 西區 (W22/ARBITUS) 歐式全新搬屋，上下完成五房二廚，環境地庫一流，機會難逢，廿一萬餘，換屋置業速電。

▲ GRANVILLE 高尚歐式大屋，50 呎地，四年新五房二廳，三千八呎，豪華設備，廿八萬餘。

▲ 貨倉寫字樓 500 呎西四街 CABBIE 落貨便宜。

▲ 一房一廳柏文近京士威，光猛方便，四萬餘。

DOGWOOD RLTY 胡鶴洲

鄭源

住宅: 879-8055

876-8841

KEN WU

住家: 420-1851

ALBERT CHANG (FRIBC)

420-4962

房屋租金買賣價
投資移民免費查詢

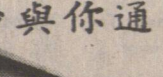
直接中英傳呼 667-3989

西兩

新屋四
宮廷設

- ▲西苑夾甘比街: 一箇六房大屋, 地庫好, 價廿萬餘, 請速查詢。
- ▲28街12200西班牙異型新屋, 樓上四房樓下兩單位, 三車房, 設備無得頂, 價廿三萬。
- ▲26街2764紅瓦新屋, 一流設備, 德國建築, 風景美十六六萬七千。
- ▲46街3227石米靚屋新裝修, 土庫租四百, 取十一萬九。
- ▲喜士定街唐香餐館, 地點旺生, 意好, 租約佳, 四萬。
- ▲33街972, 六房三廳, 石米柚木樓下租三百, 持價十萬九千。
- ▲三舖位單層, 可經營快餐店, 十九萬。
- ▲唐人街十新屋, 可三層收租, 急售十四三, 歡迎比較。
- ▲十二年本拿比新屋, 可換舊屋, 樓上三房, 樓下兩房, 十三萬。
- ▲新屋本拿比區, 近二埠, 樓上三房兩廁, 樓下完成兩房住家, 內車房, 十四萬九。
- ▲新好屋, 每邊三房, 一廳三廁, 十五萬九, 位於七街, 近唐人街。
- ▲本拿比吉地: 8x167, 特價十萬九。
- ▲唐人街新屋兩層, 十三萬九。
- ▲北雲吊車山頂, 高級材料大屋, 取價十三萬五。
- ▲本拿比特設華麗大屋, 一房二廳, 六房三廳, 三廁浴, 交通環境特好, 取價十九萬五, 不可錯過。

分秒與你通話

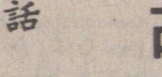


區 OAK 街三伙三層，每層一睡十六萬三。

胡鶴洲建築公司

KEN WU

隨身電話：667-3989



▲德製新屋，華麗設備。
\$169,000



▲西區 OAK 街兩伙三房一廳七半屋，十七萬餘。



▲ DOWNTOWN 石庫 75 伙，11 層每伙四萬或三萬，泳池 SAUNA 電梯與新一樣。



房三廳，四千尺，計 \$200,000



▲天堂華麗大屋，四房三家庭，四千尺 \$234,000



▲66 街東 327 號，樓上三房一廳土庫兩房一廳 \$119,000



▲八年紅磚華麗大屋，六房四廳四浴室 \$195,000



譚清華

達新實業燕梳公司 879-6331



馮沾

DASON REALTY & INSURANCE AGENCIES LTD.
4510 VICTORIA DR. VANCOUVER, B.C. V5N 4N8

Autoplan

香港分公司地址: Shop 124, Empire Centre | Kowloon, Hong Kong 電話: 3-669258

DAVID TAM
327-3483
687-1985
PAGER 2204



▲西區近中央醫院 36組石屋大廈
每年收十六萬。價壹百伍十萬

▲起級西人市場。大做一千元。八萬九千。

▲大型西人雜貨生意及物業。六千多呎。大停車場
年做一百萬。大有前途。價六十三萬九千。

▲中西雜貨生意日做三千多長車。開價七萬九千
力未賣生意日做三千多長車。開價七萬九千

▲9組栢文。新天面。合
防大條例。每年實收
\$27,000。價\$320,000



▲市中心石屋大廈。49
組每年收\$227,000。
價二百二十萬。

▲北雲峰韓碎餐館生意連物業包兩部送餐車。日做
五百180座。位。大有前途。近新型購物商場。四
十二萬。
▲雲峰領士威莊旺街80座位北方菜館有酒牌冷氣設備
日做四百東主急賣。五萬元。
▲盤拿佛領士威莊街專業餐館。60座位。有酒牌冷氣
設備。日做千圓。賺銀金鐘。八萬八。
▲雲峰領士威莊街老字號北方菜館。有酒牌冷氣
設備。裝修華麗。日做八百圓。九萬九。
▲另仕髮型屋。日做二百。租平批好。地點旺盛。
一萬七千開價。

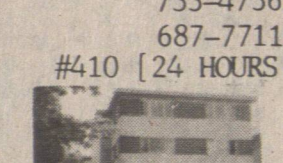
減價



▲西區新屋 878 W. 59th
AVE. 近 CHURCHILL
SCHOOL 西班牙式。裝
修特別。用料上乘。
1,500 平方呎面積。
週未開放。

▲十年新兩組栢文及兩個舖位。三十萬。
▲醫生專用商業樓。四十七萬九千。
▲12年新六組栢文及四個舖位。地 66x20 全部租
出。年收三千七千。價廿八萬九千。

JIM FONG
733-4736
687-7711



▲保養良好10組栢文。面
對海洋。每年收入
\$37,000。價\$389,000。

▲西區保養一流。三房及土庫完成。地 66x29 地區
適中及環境美。特價二十萬。
▲西區一全新兩層三房及二房。雙車房及已分兩張
地契。租出一千四百。價二十一萬。
▲西區近市中心海邊及士丹利公園。一睡房栢文。
東區大地卅年三睡房近域多利街。十一萬。

★房屋★
★商業樓及栢文★

▲西五街近栢文及田比街。九年新。水泥磚實舍寫
字樓。四千八百呎面積。地大。有防盜起重機設
備。適合各類出入口或製造業。開價四十三萬。
▲市中心石屋栢文十四層高105呎年收租四十三萬
五千。開價四百卅萬。
▲雲峰領士威莊旺街一十年商業樓。兩組栢文兩睡
房及土庫。年淨收三萬二千。開價廿八萬。
▲雲峰領士威莊旺街一十年商業樓。兩組栢文兩睡
房及土庫。年淨收三萬二千。開價廿八萬。



Park Georgia Realty Ltd.
 #216A-4501 North Road
 Burnaby, B.C. V3N 4R7
 Bus: (604) 421-7275
 Res: (604) 421-4671

ANTHONY (TONY) LAU
 Pager: 680-7273

劉捷成

著名連鎖食品超級市場出讓
 八四年總營業額近一百廿萬
 實用面積六千呎，低租金，
 位於住宅區中心購物商場，
 有寬大停車場，售廿二萬五
 千，最適投資移民。
CHAMPLAIN HEIGHT
 六十三街大豪華住宅，深
 大泳池，SAUNA 及入牆燒
 烤爐等一流室內裝飾訂廿六
 萬五千。
 高價徵購店舖附居住樓宇及
 茶餐廳，請即致電接洽。
 唐人街近博覽會旺舖頂讓二
 萬七千元，八十七年到期可
 續約二年。

國粵語通



Betty Cheng BBA
 321-6288

百萬能實業

THE PERMANENT
 鄭太 公司: 438-8161

李宇樞



James Lee BA
 298-8988

遷價。
 ▲二呎近700呎，四房三廁，
 一六六一呎街叫九萬六千九百
 ▲三九四五 SHELBY 街，對面是
 小學，交通方便，叫十一萬二
 千五。
**買賣樓宇，生意
 為你免費提供
 估價服務。**
 ▲大家庭同住，共六睡房，三浴
 室，家庭房，土庫完成，近學
 校及巴士，RICHMOND 街近九街
 ▲近京士威，域多利，潔淨三睡
 房，叫價九萬八千五，近學校
 及巴士。
 ▲另有多間新屋，及小家庭式房







Montreal Trust
 REAL ESTATE DEPARTMENT

許葆少儀 *Patsy Hui*

滿地可實業公司

公司電話: 274-7221
 (24小時)

住家電話: 274-9797

▲8601 COOK ROAD 列治文全
 新城市屋，三房或二房，
 家庭室，天窗，二個半浴
 室，包口爐頭雪櫃洗碗
 機，面積一千五百呎以上
 及地點好市中心，近學校
 各大公司，所餘無多，欲
 購從速，價十萬六千至十
 萬八千。

城市屋

溫哥華13街夾聖佐治街，
 近京士威，兩年新罕屋，
 地大 56x127 每邊面積近
 二千呎，樓上三房兩廁，
 主人房有半廁，樓下二房
 一廳及廚廁，年入息二萬
 五千二百，自住或投資，
 開價廿三萬八千。

仔屋